



St. Mary Romanian Orthodox Church, Saint Paul, MN
854 Woodbridge Street, St. Paul, MN 55117

The bulletin

www.saintmarymn.org

August 2026

Parish priest:
**Mircea
Vasiu**

office (651)488-5669
cell (734) 497-4544
Email:
frmirceavasiu@yahoo.com

St Mary's Hram
Sunday, August 16
Divine Liturgy &
Potluck lunch

SUNDAY SCHOOL

Will start on
Sept. 13, 2026

**ROMANIAN
FESTIVAL**
Sat. Sept. 19, 12-7pm
[Flyer](#)

**YOUR
DONATION/
CONTRIBUTION
TO OUR
CHURCH
IS IMPORTANT**
Apartenența în
Biserică este
începutul mânturii.
**Fii un membru
activ al Bisericii!**

Click here for
[CHURCH CALENDAR](#)

ÎMPĂRTĂȘIREA COPIILOR, ȘI NU NUMAI...

Nevoia de Hristos - Este bine ca încă din fragedă pruncie copiii să învețe să se pregătească și să aștepte cu nerăbdare împărtășirea cu Trupul și Sângele Domnului nostru Iisus Hristos.

Când copiii cresc puțin, nu este greșit să participe la Sfânta Liturghie împărtășindu-se de fiecare dată, însă trebuie să-i încurajăm spre o împărtășire pregătită. Sf. Împărtășanie este un ajutor de neprețuit în creșterea și formarea unui copil.

Să ne amintim cu toții (adică și adulții) de cuvintele lui Hristos: „Adevărat, adevărat zic vouă, dacă nu veți mânca trupul Fiului Omului și nu veți bea sângele Lui, nu veți avea viață în voi” (Ioan 6, 53).

Nu trebuie să uităm însă că pot primi Sfânta Împărtășanie și spre osândă „Căci cine va mânca și va bea cu nevrednicie Trupul și Sângele Domnului, judecata lui isi mănâncă și bea, nesocotind Trupul și Sângele Domnului” (I Corinteni 11, 27), de aceea e necesar să-i învățăm de mici cum anume să o primească.

Tradiția Bisericii noastre consideră că **pregătirea și starea lăuntrică** sunt foarte importante. Putem să-i facem să-și dorească să se apropie de Cele Sfinte cu dragoste, astfel încât ziua împărtășirii să rămână specială, de neuitat. Această pregătire presupune: o respectare a postului, rugăciune stăruitoare și spovedanie.

(continuare pag. 3)

Most Holy Birth-Giver of God (Theotokos), save us!

As we come to the month of August, we come to celebrate 15 days dedicated especially to the Theotokos. These 15 days lead us up to the **Feast of her Dormition**, celebrated on August 15th. Panagia (Virgin Mary) plays a

special role in our lives as Orthodox Christians.

Virgin Mary is the first and most perfect example of God's plan and design for the whole Church and for each individual Christian .

(count. In page 2)

Because she is Theotokos (Birth-giver of God), that is the Mother of God, she is also the first and highest among the saints. She is a model not only for women, but indeed for all Orthodox Christians, men, women, young people, children, senior citizens. When we are talking about Mary, we are saying something about ourselves, we are proclaiming the Christian ideal of humanity. She is the perfect Christian. In her life she shows perfectly what it means to believe, to love and to be loved, to be graced, to be saved.

The scriptures tell us that she was “*full of grace*,” that the “*Lord was with her*” and that she had “*found favor with God*.” (Luke 1:28, 30) For God to have chosen this woman above all others to be Mother of His son, she had to be a special person, in loving God, in devotion to prayer, in personal commitment to God, and in communion with Him. She gives an example of a total and freely given acceptance and conformity to the will of God. She could have said no—and where would we be today if she had said no? But instead she gave us yet another example to follow.

She refused to display a blind and unreasoning faith, but instead she demonstrated a faith that engages the entire person. She asked questions and when she had assured herself that this was indeed the will of God for her, she said yes! This is an example for each of us to follow. So my beloved, we see her as a model and example for us to follow in our lives as Christians. She is greater in

honor than all the saints and angels.

She is our mother whom we can turn to as a small child turns to his/her own mother. She is our greatest and most fervent Intercessor before her Son, our Lord and Savior Jesus Christ and the standard by which we can all live by and follow in our personal lives. As the Church comes to honor our Lady the Theotokos, let us also honor her and ask for her intercessions by coming to the various services of Paraklesis (Supplications to the Theotokos), the Liturgy our Lord’s Transfiguration (Aug. 6) and of the Dormition of the Theotokos as well as the Vesper and Lamentation on evening before the Feast and Matins (Orthros) and Divine Liturgy for the celebration of our Church name Feast.

Let us also imitate her in our daily lives as much as possible, as she is the greatest example we can strive to mirror and emulate. In the services of the Church, we rightly sing and exclaim to our Lady the Theotokos: “*More honorable than the Cherubim, and you more glorious beyond compare than the Seraphim; You, without defilement, gave birth to God the Word; True Theotokos; we magnify you.*”

I wish our community a blessed month of August and greatest success as we come to hold our Annual Romanian Festival on September 19th !

Pregătirea duhovnicească a copiilor -

Dar postul nu înseamnă doar abținerea de la anumite alimente. De aceea, copiii trebuie învățați să își pregătească și sufletul pentru apropierea de Dumnezeu. Acest lucru îl realizează prin rugăciune stăruitoare și prin încercarea de a-i face să-și conștientizeze propriile păcate, chiar dacă ele nu par mari și să le împărtășească duhovnicului lor – adică ei trebuie învățați de mici (după vârsta de 8-9 ani) că trebuie să ne mărturisim păcatele la părintele duhovnic, să ne spovedim. Apoi trebuie explicat copiilor într-un limbaj simplu că Sf. Împărtășanie înseamnă că Îl iau pe Domnul în ei, în sufletul și trupul lor, iar El îi va crește mari și cuminți, îi va ajuta și îi va apăra de rău.

Cel mai bine este dacă și părinții se împărtășesc destul de des împreună cu copiii, pentru că dacă nu o fac, atunci Sf. Împărtășanie, poate părea o „treabă de copii” (care de fapt este „o chemare pentru toți”), pe care ei nu o vor mai dori după ce cresc. Dar trebuie să ținem cont că fără Spovedanie nu putem să ne împărtășim, (avem nevoie de dezlegare de la părintele duhovnic), căci cele doua Taine sunt un întreg. Să nu uităm că exemplul personal este cel mai bun educator.

Pentru că **Mântuitorul nu** s-a adresat numai copiilor când a spus „... *dacă nu veți mânca trupul Fiului Omului și nu veți bea sângele Lui, nu veți avea viață în voi* (Ioan 6, 53), ci El S-a adresat nouă tuturor creștinilor

– este o porunca generală.

Așadar Sf. Împărtășanie (Euharistie), nu este doar pentru cei mici și nici nu este ceva magic, un medicament sau un ritual de care au parte copiii, ca să îi țină sănătoși când sunt mici, ci, pe parcursul anilor, copiii trebuie încurajați mereu să meargă la spovedanie și împărtășanie, pentru ca, atunci când ajung adulți, să se bucure de aceste Sfinte Taine. **Sfânta Euharistie este însăși hrana sufletului nostru** – merinde pentru viața veșnică, care începe aici pe pământ - fără de care riscăm să ne pierdem sufletul și totodată mântuirea „*Eu sunt pâinea vieții; cel ce vine la Mine nu va flămânzi și cel ce va crede în Mine nu va înseta niciodată*” (Ioan 5, 35).

Sfânta Împărtășanie ni-L aduce pe Hristos în sufletele și în trupurile noastre. Hristos e cu noi nu numai în mod spiritual, nevăzut, ci, fiindcă suntem și trupuri, Hristos ni Se împărtășește și în chip material, sub forma pâinii și a vinului.

Datoria noastră este de a ne „grijii” sufletul. Împărtășirea cu Preacuratele Taine aduce cel mai mare folos și cea mai mare putere de creștere duhovnicească a sufletelor copiilor și a tuturor credincioșilor prin harul Duhului Sfânt care vine peste ei.

Așadar, „*Cu frică de Dumnezeu, cu credință și cu dragoste să vă apropiați*” cu toții...mereu

Va rugam să susțineți biserica prin prezenta noastră la sfintele slujbe, dar în același timp să încercăm să o susținem și financiar. Biserica este locul în care ne rugăm, locul în care ne botezăm, ne căsătorim, în care ne rugăm pentru cei adormiți întru’ Domnul.

Si astfel, putem mărturisi cu bucurie că Biserica Orthodoxă Sf. Maria este Biserica noastră și noi suntem membrii sustinători ai uneia din cele mai vechi parohii din USA. Vă mulțumim.

THE DORMITION OF BIRTHGIVER OF GOD ADORMIREA MAICII DOMNULUI – Aug. 15

TROPARION

"In giving birth you preserved your virginity, in falling asleep you did not abandon the world O Theotokos. You were translated to life O Mother of Life, and by your prayers deliver our souls from death!"



TROPAR

“Întru naștere fecioria ai păzit, întru adormire lumea nu ai părăsit, de Dumnezeu Născătoare. Mutatu-te-ai la viață, fiind Maica vieții, și cu rugăciunile tale izbăvești din moarte sufletele noastre.”

"When you benefit. When you keep company with spiritual people, that's when you receive spiritual benefits."- Saint Efraim Katounakiotis

MONTHLY OFFERINGS

Constanta Korolchuk \$ 100 - pledge donation
 Liliana Badea \$ 100 - IMO departed family
 Allison Jancik \$ 700
 Nicholas Manciu \$ 100 - pledge donation
 Nicoleta & Victor A.B. \$ 300
 Constanta Korolchuk \$ 100 - pledge donation
 John & Georgia Omorea \$ 250 - donation for their wedding anniversary - La multi ani!
 Fr. Mircea & Psa. Anca \$ 100 - pledge donation

Online donations

Doina Neculescu \$ 50 - pledge donation
 Anca Zamfirescu \$ 50 - pledge donation

Eugeniu Turcu \$ 50
 Stefan Ciumac \$ 100

2026 Membership

Catherine Rankin
 Lisnic & Mihaela Lisnic
 Psa. Anca Vasiu
 Luke Grigore
 Veronica Badarau

**To all the donors many thanks
 and MAY GOD BLESS YOU
 abundantly this year with peace,
 health and happiness!**

CANDLES IN THE FRONT AND INSIDE THE ALTAR



On 07/05 – donate de Valentina Liutcan cu ocazia zilei de nastere a baiatului, David - La multi ani!

On 07/12 – donated by Ardeleanu family IMO husband & father Ovidiu - May God rest him in peace!

On 07/19 – donate de familia Simian pentru sanatatea familiei;

On 07/26 – donated by John Omorean for good health of Oana Poliac & Ken Groth;

**A DONATION
FOR ALTAR
CANDLES IS \$
50**

If you want to donate candles for Holy Altar please see the chart in "epitrop's area" (pridvor) and sing up for a Sunday or Holyday.

COMING EVENTS

- **Sunday, Aug. 16 - Hramul Bisericii/ Feast of church name** - 10 am Divine Liturgy & procession and at 12pm Potluck lunch. Please bring a plate to share / Va invitam la hramul bisericii. Vom avea Sf Liturghie si procesiune apoi vom avea potluck lunch la sala sociala. Va rugam sa aduceti o gustare pentru masa. Multumim
- We will **start Sunday School on September 13 @11:15am - at church hall**



Summer Camp

We would like to thank to the Parish Council & Ladies Auxiliary for their help, sponsoring a part of the camp fee .

It was a wonderful and joyful week at the St. Mary's pan-orthodox summer camp.

WE ARE LOOKING FOR YOUR HELP

and every member's assistance is needed.

*Please contact us if YOU
CAN HELP on Saturday,
September 19,*

*The Romanian Festival is our most
important parish annual fundraiser.*

*It is a Romanian-American cultural
event, intended to promote love
and appreciation for our cultural
and spiritual heritage.*

*This collective effort makes us
aware that the parish is supported
by everyone's joint efforts. For this
reason, we ask you all to help us
show our best! Without everyone's
support this cannot be done.*

*One simple way to assist us is to
send a donation to help defray our
costs. This way, the joy of a success
will be everyone's.*

*Thank you and
May God Bless You!*



Avem nevoie de voluntari! După cum știm, un eveniment așa mare are nevoie și de o susținere majoră din partea dvs. Vă rugăm, pe cât este posibil, să vă oferiți timpul pentru că avem nevoie de ajutor (atât la pregătire cât și în ziua Festivalului). Formularele pentru voluntariat vor fi afișate în sală. Vă rugăm să vă înscrieți pentru a ne ajuta pe durata Festivalului (în una din zile).

Please sign up - **[VOLUNTEERS LIST](#)** ONLINE (or look for it at the parish hall).

Come and volunteer your time and help during the Festival !!!

Talk to your employer and ask them to be a sponsor.




Saint Mary Romanian Orthodox Church
www.saintmarymn.org



*Taste of
Romania*

FESTIVAL

**Saturday
September
19, 2026
12 - 7 pm**

Live music - VALENTIN BUTNARU





JOIN US AT THE 16TH ANNUAL FESTIVAL:

- ♦ FOR ROMANIAN CUISINE: SARMALE, MICI, CĂRNĂȚI, SIDES, HOME MADE PASTRIES
- ♦ LIVE MUSIC,
- ♦ DANCE PERFORMANCE AND LESSONS
- ♦ FUN ACTIVITIES FOR KIDS & MORE
- ♦ Come and spend time with Romanian Orthodox community!



854 Woodbridge St. (189 Atwater St.) St. Paul, MN 55117

NEWLY BAPTIZED

Congratulation to Luke & MacKenzie Grigore with the occasion of their son Sebastian's baptism. La mulți ani!

Focus MN Dinner

Thank to:

Ciumac Stefan & Yelena Family who sponsor/donated the meal & Irinel Ardeleanu Family, who donated the deserts ; and to the volunteer who helped: Mirela Oliva, Robert Panait, Andrew Vasiu, John & Georgia Omorean, Jim & Gabriela Jancik,

who helped us to prepare and served the food at FOCUS Minnesota on June 14, 2026 **We have prepared & served 200 meals .**



YOUR DONATION/CONTRIBUTION TO OUR CHURCH CAN BE MATCHED!!!

Dear friends and parishioners, your help toward our Church is very important and we thank you for that. Please continue to sustain our mission!

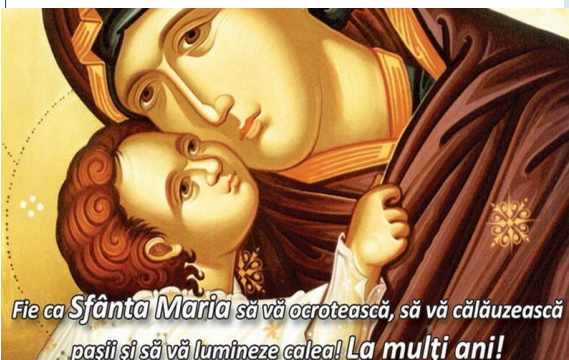
Many of you know, but for those who do not know, a lot of big companies match your donation (50% or 100%) to a non-profit organization (like St. Mary's); if you are making the donations through their

programs (for example: "Mission in Motion" or "Charitable gift" program etc.)

What do you have to do? Just go and ask if your company has such a program, then look if our Church- St. Mary qualifies in their program and donate through them... and your monthly, quarterly or yearly donation can be double. Thank you and God bless your generosity!

Rugăciune la Maica Domnului

Ceea ce ești izvorul milei, învrednicește-ne pe noi milostivirii, Născătoare de Dumnezeu; caută spre poporul cel păcătos; arată, precum de-a pururea; puterea ta, că întru tine nădăjduind, strigăm ție: Bucură-te, ca și oarecând Gavriil, mai-marele voievod al celor fără de trup.





St. Mary Romanian
Orthodox Church

August 2026

JUNE 1 - AUGUST 31

SUNDAY Divine Liturgy 9:45am - 11:30am

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
2. 8th Sunday after Pentecost 9:00 am Utrenie / Confessions 9:45 am Divine Liturgy	3. (Post / Fast)	4. (Post / Fast)	5. +) Ven. John Jacob the Romanian (Post / Fast)	6. Transfiguration of Our Lord 7:00pm Akathist service	7. 7:00pm Paraklesis service (Post / Fast)	8. +) Glorification of St. Herman of Alaska (Post / Fast)
9. 9th Sunday after Pentecost <i>Calming the storm</i> 9:00 am Utrenie / Confessions 9:45 am Divine Liturgy	10. (Post / Fast)	11. (Post / Fast)	12. (Post / Fast)	13. (Post / Fast)	14. 7:00PM VESPERS & LAMENTATION	15. +) Adormirea Maicii Domnului 9:45 am Holy Liturgy
16. Celebration of our Feast Name - St. MARY 9:00 am Utrenie / Confessions 9:45 am Divine Liturgy & procession service 12:00 pm Potluck Lunch	17. (Post / Fast)	18. (Post / Fast)	19. (Post / Fast)	20. 7:30 pm Parish Council Meeting	21. (Post / Fast)	22. (Post / Fast)
23. 11th Sunday after Pentecost <i>Unmerciful servant</i> 9:00 am Utrenie / Confessions 9:45 am Divine Liturgy	24. (Post / Fast)	25. (Post / Fast)	26. (Post / Fast)	27. (Post / Fast)	28. (Post / Fast)	29. +) Taierea capului Sf. Ioan Botezatorul 9:45 am Holy Liturgy (Strict Fast day)
30. 12th Sunday after Pentecost <i>The rich ruler</i> 9:00 am Utrenie / Confessions 9:45 am Divine Liturgy	31. (Post / Fast)	1. Sept. (Post / Fast)	2. Sept. (Post / Fast)	3. Sept. (Post / Fast)	4. Sept. (Post / Fast)	ROMANIAN FESTIVAL SATURDAY SEPT. 19



Intro to Orthodox Christianity Catechism Course - Fall 2026

Join us for our MEOCCA catechism course, Intro to Orthodox Christianity, beginning on Tuesday, September 9, from 7:00-9:00 p.m. Catechism is open to all; people interested in learning more about Orthodox Christianity, inquirers, catechumens, and current Orthodox Christians as well. Classes will be held on Tuesday evenings from 7:00-9:00 p.m. in person at St. George Antiochian Orthodox Church (1250 Oakdale Ave, West St. Paul, MN 55118) or online via Zoom. Register online at <https://forms.gle/VVZRrBRGS8oJhtZK6>. Learn more at www.meocca.org.